



NATO
+
OTAN

УКРАЇНА

Infos OTAN-Ukraine 1/06

Poursuite du Dialogue intensifié entre l'OTAN et l'Ukraine

Les forces navales de l'Ukraine se préparent à appuyer l'Opération *Active Endeavour*

Aux termes d'un contrat multinational, des avions *Antonov* de la Russie et de l'Ukraine seront utilisés pour pallier les lacunes des moyens de transport aérien stratégique

2 Dialogue intensifié

3 Opération *Active Endeavour*

4-5 Transport aérien stratégique

6-11 Pleins feux sur la réforme de la défense, le contrôle du renseignement, la coopération scientifique, une conférence militaire, les séminaires



Le Ministre des affaires étrangères de l'Ukraine, M. Boris Tarassiouk, rencontre le Secrétaire général de l'OTAN au siège de l'Alliance le 1^{er} février.

Poursuite du Dialogue intensifié

Près d'un an après que le Dialogue intensifié sur les aspirations de l'Ukraine à devenir membre de l'OTAN et sur les réformes connexes ait été lancé, une deuxième série de pourparlers, tenus dans le cadre du Dialogue, a été lancée au siège de l'OTAN le 23 mars.

L'objectif de cette série d'échanges de vues qui s'est déroulée sur toute une journée était de procéder à un nouvel examen informel de ce que les Alliés attendent de la candidature potentielle de l'Ukraine à l'adhésion à l'OTAN, et d'examiner l'état d'avancement des réformes entreprises par l'Ukraine depuis la première série de pourparlers, tenus en septembre 2005 (*voir Infos OTAN-Ukraine 2/05*). Quatre séries de discussions ont été consacrées respectivement à la politique étrangère, aux problèmes juridiques, aux questions de politique intérieure et à la réforme du secteur de la défense et de la sécurité.

L'importante délégation ukrainienne, forte de dix-sept membres, dont le premier Vice ministre de la défense, le Vice ministre de la justice et le Directeur adjoint des services de sécurité de l'Ukraine, était dirigée par le premier Vice ministre des affaires étrangères, M. Anton Buteiko. Parmi les autres participants de haut niveau et experts, il convient de mentionner les représentants des cabinets des Ministres, du Secrétariat de la présidence et des Ministères des affaires étrangères, de la défense, de l'intérieur, de la

justice, de l'économie et des finances, ainsi que du Conseil de la sécurité et de la défense nationales, des forces armées, des services de sécurité, du Centre national pour l'intégration euro-atlantique et du Comité d'État de la radiotélédiffusion.

Il est essentiel que les transformations aboutissent pour atteindre l'intégration euro-atlantique

Les questions de politique étrangère qui ont été examinées concernaient les efforts consentis par l'Ukraine afin d'entretenir des relations de bon voisinage et de régler les conflits en suspens avec les pays limitrophes par la voie pacifique. La sécurité et la stabilité dans l'ensemble de la région ont également été examinées, notamment les tentatives faites afin de sortir de l'impasse dans laquelle se trouve le conflit en Moldova. Dans le cadre de l'examen des questions intérieures, l'accent a été mis sur les préparatifs des élections parlementaires en Ukraine, sur la lutte contre la corruption et sur le développement économique. Les questions juridiques qui ont été traitées concernaient divers aspects des accords entre l'Ukraine et l'OTAN, ainsi que les questions techniques relatives à la coopération OTAN-Ukraine, dont la fourniture d'une aide technique à l'Ukraine.

La réforme du secteur de la défense et de la sécurité compte de longue date, c'est-à-dire depuis bien avant le lancement du Dialogue intensifié, parmi les sujets traités dans le cadre des relations OTAN-Ukraine. Pour que l'Ukraine atteigne son objectif d'intégration euro-atlantique, il est par ailleurs essentiel que les transformations mises en œuvre dans ce domaine aboutissent. Les pourparlers ont mis l'accent sur l'état d'avancement des travaux relatifs au Livre blanc de l'Ukraine sur la défense, ouvrage annuel récemment publié sur le budget de la défense de l'Ukraine et sur les enseignements tirés de la réorganisation en cours du Ministère de la défense et de l'État-major général, ainsi que sur les réformes d'ensemble du secteur de la sécurité, dont le service de sécurité des agences de l'Ukraine chargées du renseignement et les troupes du Ministère de l'intérieur.

Au début de cette année, toujours dans le cadre du Dialogue intensifié, le Comité politique de l'OTAN a tenu deux réunions avec l'Ukraine. La première, en janvier, était consacrée à diverses questions de politique étrangère ; la deuxième, en février, a permis d'examiner les questions juridiques et les réformes constitutionnelles de l'Ukraine. Les progrès du Dialogue intensifié ont également fait

partie des nombreux sujets que le Ministre des affaires étrangères, M. Boris Tarassiouk, a examinés lorsqu'il a rencontré le Secrétaire général de l'OTAN, M. Jaap de Hoop Scheffer, le 1er février au siège de l'Alliance.

Soutien de l'Ukraine à l'Opération *Active Endeavour*

Le contre-amiral Kabaneko, Commandant adjoint des forces navales de l'Ukraine, a dirigé une délégation nationale qui est venue en visite au siège de l'OTAN le 23 février. Cette délégation a fait un exposé aux membres du Comité militaire de l'OTAN et a eu des réunions de travail avec des représentants de l'État-major militaire de l'OTAN sur la préparation des bâtiments ukrainiens destinés à appuyer l'Opération *Active Endeavour*, opération maritime de lutte contre le terrorisme que l'Alliance mène en Méditerranée.

Le cadre juridique du soutien ukrainien à l'Opération *Active Endeavour* avait été mis en place par le biais d'un échange de lettres en avril 2005. Depuis lors, plusieurs groupes d'experts des commandements militaires alliés se sont rendus en visite aux quartiers généraux de la flotte ukrainienne de la mer Noire, à Sébastopol, pour établir des relations de travail efficaces et régler les problèmes pratiques afin de permettre à l'Ukraine d'apporter son soutien. Pour appuyer cette opération, l'Ukraine prépare actuellement une frégate, une péniche de débarquement amphibie, une corvette et des équipes d'abordage (à déployer par rotation). À l'origine, la date prévue pour la participation du premier bâtiment ukrainien à l'opération avait été fixée au début de 2007, mais il a été décidé de ramener cette date à l'automne prochain, une fois que l'ensemble de la formation et des préparatifs préalables au déploiement auront été menés à bien.

La formation et la certification constituent les deux principaux éléments des préparatifs du prédéploiement. L'OTAN a envoyé des équipes mobiles de formation en Ukraine afin d'aider les personnels des forces navales de ce pays à se familiariser avec les procédures et les systèmes de communication normalisés de l'Alliance. Il est également nécessaire d'effectuer des exercices en mer avec des bâtiments alliés participant à l'Opération *Active Endeavour* afin de se préparer aux manœuvres conjointes et à l'arraisonnement de bâtiments suspects.

Le Président signe le plan annuel des cibles à atteindre

C'est le 6 avril que le Président Victor Iouchtchenko a signé le plan annuel des cibles à atteindre par l'Ukraine pour 2006. Auparavant, la Commission OTAN-Ukraine avait entériné les mesures inscrites conjointement par l'OTAN et l'Ukraine dans le plan.

Ce plan fixe des objectifs à atteindre dans différents domaines comme la politique intérieure, la politique étrangère et de sécurité, la réforme du secteur de la défense et de la sécurité, l'information du public, la sécurité de l'information et les questions économiques et juridiques. Dans certains secteurs, les cibles doivent être atteintes par la mise en œuvre de mesures internes à l'Ukraine et, dans d'autres, elles feront l'objet de mesures décidées conjointement par l'OTAN et l'Ukraine. Atteindre ces cibles constituera une avancée dans la réalisation des objectifs stratégiques à long terme définis dans le Plan d'action OTAN-Ukraine 2002, le but étant d'aider ce pays à se rapprocher de ses objectifs d'intégration euro-atlantique.

Le texte complet du plan annuel des cibles à atteindre a été publié en ligne à l'adresse suivante : www.nato.int/ukraine



En assurant la surveillance du trafic maritime et en fournissant une escorte aux navires non militaires traversant le détroit de Gibraltar, l'Opération *Active Endeavour* contribue à détecter et à décourager l'activité terroriste en Méditerranée, et aussi à s'en protéger.

Il conviendra d'examiner quelques problèmes essentiels afin que les bâtiments ukrainiens puissent participer de manière efficace à l'opération. Le problème le plus important concerne le manque de compétences linguistiques en anglais au sein des personnels des forces navales de l'Ukraine. Par ailleurs, il faudra un certain temps avant que tous les documents relatifs à l'opération soient traduits, diffusés, examinés et parfaitement compris. Diverses questions concernant la logistique et l'administration devront également être traitées.

En outre, il faudra vérifier l'état de préparation opérationnelle des bâtiments ukrainiens avant leur intégration effective dans le cadre de l'Opération *Active Endeavour*, en appliquant le même processus de certification que celui qui est utilisé pour évaluer les bâtiments de l'OTAN.

Signature d'un accord sur le transport aérien stratégique

Aux termes d'un contrat multinational, des avions *Antonov* de la Russie et de l'Ukraine seront utilisés provisoirement pour pallier les lacunes des moyens européens de transport aérien stratégique de l'Europe, en attendant la livraison des *Airbus A400M*, prévue à partir de 2010.

Le 23 janvier, quinze pays membres de l'OTAN ont signé un contrat avec l'entreprise Ruslan SALIS GmbH, filiale de l'entreprise russe Volga-Dnepr, basée à Leipzig (Allemagne). Les quinze signataires originaux - Allemagne, Canada, Danemark, Finlande, France, Hongrie, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Norvège, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie et Slovénie - ont été rejoints par la Suède le 23 mars.

Le contrat prévoit l'affrètement permanent de deux appareils AN-124-100, de deux autres sur préavis de six jours, et de deux appareils supplémentaires sur préavis de neuf jours. Cet arrangement multinational permet aux pays participant au programme de Solution intérimaire pour le transport aérien stratégique (SALIS) de respecter les engagements pris pour le renforcement des capacités, à la fois dans le cadre de l'OTAN et dans celui de l'Union européenne.

La durée initiale du contrat est de trois ans, avec possibilité de prolongation. Les appareils, qui ont été mis à disposition au début du mois de février, seront fournis par l'entreprise russe Volga-Dnepr et par l'entreprise ukrainienne ADB. Le contrat est administré par l'Agence OTAN d'entretien et d'approvisionnement (NAMSA) et l'exploitation est assurée par le Centre de coordination SALIS à Eindhoven (Pays-Bas). Les pays concernés se sont engagés à utiliser les avions pendant un minimum de 2 000 heures de vol par an.

Le plan SALIS a fait suite à la signature, par les Ministres de la défense des pays membres de l'OTAN, en juin 2003, d'une lettre d'intention visant à mettre en place un consortium multinational chargé de la mise en œuvre de moyens de transport aérien stratégique. Le transport aérien stratégique est une capacité essentielle pour permettre le déploiement rapide de troupes et d'équipements partout où ils sont nécessaires.

Ces dernières années, la poursuite de l'opération de l'OTAN en Afghanistan, le soutien logistique que l'Alliance apporte à la mission de l'Union africaine au Darfour et les opérations de secours menées suite au tremblement de terre qui a frappé le Pakistan ont mis en évidence la nécessité de disposer de moyens de transport aérien stratégique permettant l'acheminement de charges hors gabarit. Un seul AN-124-100 peut emporter une charge allant jusqu'à 120 tonnes.

Les entreprises Volga-Dnepr et ADB fournissent déjà des AN-124-100 pour appuyer la mission en Afghanistan. Ces appareils effectuent des sorties hebdomadaires au départ de l'Allemagne et font l'aller et retour jusqu'en Afghanistan, dans le cadre de dispositions contractuelles passées avec le Centre interallié de coordination des mouvements du Grand quartier général des puissances alliées en Europe. En outre, un mémorandum d'entente entre l'OTAN et l'Ukraine portant sur le transport aérien stratégique est en attente de ratification au Parlement ukrainien. De même, un accord-cadre sur le transport aérien et les modalités d'application connexes sont en cours d'élaboration avec la Russie.

L'avancement des travaux relatifs à l'accord sur le transport aérien avec la Russie dépendra de la ratification par le Parlement russe de la Convention sur le statut des forces (SOFA) signée par le Ministre russe des affaires étrangères en avril 2004. La SOFA fixe un cadre juridique réciproque pour le traitement des troupes des pays membres et des pays partenaires de l'OTAN, y compris les troupes russes, opérant ou passant sur le territoire de l'un des autres pays signataires. Elle porte sur des questions telles que la documentation, les aspects juridiques, fiscaux et douaniers et divers autres détails techniques.



Des avions *Antonov* ont été utilisés lors des opérations de secours que l'OTAN a menées suite au tremblement de terre qui a frappé le Pakistan.

Le Ministère de la défense examine les questions liées à l'intégration euro-atlantique

Le Dialogue intensifié OTAN-Ukraine est fondé sur une série de réunions bilatérales et multilatérales entre l'Ukraine, les autorités compétentes de l'OTAN et les représentants des pays alliés concernant les intentions de l'Ukraine d'adhérer à l'OTAN ainsi que les réformes connexes requises pour atteindre cet objectif. Toutefois, ces travaux ne pourront être considérés comme aboutis que s'ils permettent à l'Ukraine de procéder à une auto-analyse efficace de l'état actuel de ses réformes, des lacunes qui subsistent et des tâches supplémentaires à entreprendre pour se conformer aux normes de l'OTAN.

Le Dialogue intensifié ne peut porter ses fruits que s'il est appuyé par une auto-analyse efficace

Lors des consultations OTAN-Ukraine de haut niveau portant sur la réforme de la défense et la politique de la défense qui se sont tenues à Vilnius en octobre 2005, le Ministre ukrainien de la défense, M. Anatoli Grytsenko, a annoncé que son Ministère s'attacherait tout particulièrement à effectuer une analyse du secteur de la défense. Il a indiqué en outre qu'il souhaite recevoir l'aide d'experts alliés ainsi que du Bureau de liaison de l'OTAN à Kiev pour ces travaux.

Le Ministère de la défense a entrepris un travail d'analyse de grande envergure en novembre 2005, sous la direction de son Département de la politique de la défense et de la planification stratégique, mais en faisant appel aussi à l'ensemble des départements principaux du Ministère et aux diverses directions de l'État-major général.

Ceci a permis de faire une évaluation initiale de la situation actuelle ainsi que des plans du Ministère de la défense compte tenu des informations obtenues grâce au Dialogue intensifié, à l'expérience des membres les plus récents de l'OTAN et à l'expérience considérable que l'Ukraine a elle-même acquise dans le cadre des travaux qu'elle a menés avec l'OTAN au sujet des besoins à respecter en matière d'interopérabilité et de capacités afin d'améliorer l'aptitude des forces armées de l'Ukraine à opérer avec les forces de l'OTAN lors de missions de maintien de la paix.

En janvier de cette année, le processus a atteint une deuxième phase. À l'occasion d'un séminaire d'une journée qui s'est tenu au Bureau de liaison de l'OTAN, des experts de l'OTAN et des pays alliés se sont réunis avec les dirigeants des départements appropriés du Ministère de la défense et de l'État-major général. L'équipe OTAN, dirigée par le Directeur de la Direction Plans de force, comprenait des représentants des Ministères de la défense de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Lituanie et de la Pologne ayant l'expérience appropriée s'agissant de la préparation à l'adhésion à l'OTAN. Les questions examinées ont notamment été les suivantes :

- renforcer la gestion et la supervision de la défense par le secteur civil ;
- améliorer le système de planification et de gestion des ressources du Ministère de la défense ;
- restructurer les forces de défense compte tenu des missions et des ressources disponibles ;
- mettre sur pied des forces déployables aptes à participer à des opérations dirigées par l'OTAN ;
- participer aux opérations actuelles dirigées par l'OTAN ;
- renforcer les mécanismes internes de coopération avec l'OTAN.

Un débat ouvert s'est engagé, qui a permis aux participants ukrainiens d'obtenir un retour d'informations considérable et d'établir des liens directs et permanents avec les experts appropriés des pays alliés.

Des consultations similaires se sont déroulées le 21 mars, avec les experts des pays du « Groupe de Visegrad » (Hongrie, Pologne, République tchèque et Slovaquie). Et, le 16 février, le Bureau de liaison de l'OTAN a organisé un atelier dans le cadre duquel des experts du Ministère de la défense de l'Estonie ont partagé avec leurs homologues de quinze ministères de l'Ukraine l'expérience qu'ils ont acquise lors de l'adaptation du cadre juridique de l'Estonie de façon à répondre aux besoins de l'OTAN.

Le Bureau de liaison de l'OTAN continue d'aider les Ministères de la défense, des affaires étrangères et de la justice de l'Ukraine à analyser et à prendre en compte les données découlant de réunions d'experts de ce type.



Inauguration du Centre de reconversion

Le 15 février, un Centre de réinsertion et de reconversion soutenu par l'OTAN a été inauguré à Khmelnytsky. Grâce au soutien actif apporté par l'OTAN, ce Centre constitue le plus grand établissement de ce type fournissant une aide aux personnels militaires dégagés des cadres en Ukraine. Le but de ce projet, financé sur les fonds d'affectation spéciale du Partenariat pour la paix, est d'aider l'Ukraine à faire face aux conséquences de la réforme de la défense et de la réduction de ses forces armées. Dans tout le pays, les militaires démobilisés pourront bénéficier de divers stages de formation proposés par le Centre, notamment dans les domaines du marketing ou des systèmes et des technologies de l'information. Une aide à l'insertion professionnelle sera également assurée dans le cadre de « salons de l'emploi » et d'entretiens individuels. Le projet devrait être mené à bien en trois ans pour un budget d'environ 430 000 euros.

La cérémonie s'est déroulée en présence de M. Ronald Keller, Ambassadeur des Pays-Bas, pays pilote pour le projet, et du Vice ministre de la défense de l'Ukraine, M. Volodymyr Pasko, qui s'est félicité de l'aide offerte par l'OTAN.

(Pour obtenir de plus amples informations sur la coopération OTAN-Ukraine dans le domaine de la reconversion et de la réinsertion des anciens personnels militaires, voir Infos OTAN-Ukraine 4/05.)



Il est prioritaire d'aider l'Ukraine à faire face aux conséquences de la réduction de ses forces armées.

Contrôle démocratique du secteur du renseignement

La coopération dans le domaine du renseignement joue un rôle de plus en plus important dans les efforts consentis par l'OTAN afin d'aider les États membres de l'Organisation et ses Partenaires à répondre en commun aux défis de sécurité actuels. En tant que communauté d'États démocratiques, l'Alliance de l'Atlantique Nord est attachée au principe et à la mise en œuvre d'un contrôle démocratique efficace de l'outil puissant que le renseignement constitue. Non seulement ce contrôle est important pour s'assurer que les services de renseignement défendent les intérêts des citoyens, mais il est également important pour les services eux-mêmes car il faut qu'ils continuent de bénéficier du soutien du public, dont leurs budgets et leur soutien opérationnel dépendent.

*Cela est important pour
s'assurer que les services
de renseignement défendent
les intérêts des citoyens*

À la réunion des Ministres des affaires étrangères des pays membres de la Commission OTAN-Ukraine tenue en avril 2005, l'OTAN s'est engagée à travailler plus étroitement avec le secteur du renseignement de l'Ukraine afin de lutter contre le terrorisme. L'Organisation a également convenu de fournir des avis à l'Ukraine sur la manière de réformer son secteur du renseignement conformément aux normes euro-atlantiques, notamment en renforçant le contrôle démocratique de la part du secteur civil.

Afin de donner suite à cet engagement, près d'une centaine de hauts responsables et d'experts de l'Ukraine et des pays de l'OTAN se sont réunis à Kiev le 19 décembre 2005 à l'occasion d'une table ronde OTAN-Ukraine sur le « Contrôle civil et démocratique du secteur du renseignement » (voir *Infos OTAN-Ukraine 4/05*). Cette rencontre s'est tenue symboliquement dans le bâtiment de la *Verkhovna Rada* ; c'était la

première fois que la question d'un renforcement réel du contrôle civil et démocratique de ce secteur était examinée de façon si ouverte à Kiev, avec la participation entière de parlementaires ukrainiens et de hauts responsables du Conseil national chargé de la sécurité et de la défense, des services présidentiels, ainsi que des services de renseignement et de police.

Les échanges de vues ont porté notamment sur le rôle que le Parlement et les institutions centrales du secteur exécutif jouent dans le cadre de la supervision des services de renseignement, ainsi que sur la façon de parvenir à un équilibre entre le contrôle de ces services et la confidentialité nécessaire pour assurer l'efficacité des opérations. Plusieurs questions spécifiques ont été retenues qui seront examinées ultérieurement au niveau des experts.

La première mesure de suivi a déjà été prise le 24 janvier 2006, dans le cadre d'un séminaire coparrainé par le Centre George C. Marshall d'études de sécurité et le Bureau de liaison de l'OTAN en Ukraine. Parmi les intervenants à ce séminaire, il convient de mentionner l'ancien directeur des services du renseignement extérieur de l'Allemagne ainsi que l'ancien assistant auprès du Secrétaire à la défense des États-Unis pour le contrôle du renseignement. Plus de trente hauts fonctionnaires, membres des personnels parlementaires et responsables du renseignement ont examiné plus en détail la question du contrôle des activités de renseignement. Les échanges de vues ont notamment été axés sur le rôle et les responsabilités du secteur du renseignement lui-même dans le cadre du processus de contrôle, ainsi que sur les enseignements tirés par les pays qui sont récemment devenus membres de l'OTAN.

Mise au point de vêtements pare-balles plus efficaces

Une équipe de scientifiques de la République tchèque, de la Russie, de la Slovaquie et de l'Ukraine travaille dans le cadre du programme OTAN « La science au service de la paix » à la mise au point de « tenues de protection légères et transparentes », ce qui devrait permettre la fabrication d'un matériau pare-balles de nouvelle génération.

L'équipe a l'intention de mettre au point une technologie permettant de fabriquer une couche superficielle ultradure utilisable pour ce type de vêtements (saphir monocristallin ou verre à haute teneur en alumine) qui ferait éclater la balle et absorberait la plus grande partie de l'énergie d'impact. Le reste de cette énergie d'impact serait absorbé ensuite par une succession de couches de plastique et de verre. L'épaisseur, l'ordre et la composition de ces différentes couches feront l'objet d'études dans le cadre du projet. Le nouveau matériau sera plus léger (environ 80 kg/m²) et plus fin (25-35 mm d'épaisseur) que le matériau produit actuellement (80 mm d'épaisseur) mais il assurera le même niveau de protection.

En optimisant cette technologie, l'équipe souhaite en outre que ce matériau puisse être fabriqué en grande quantité de sorte que le prix final soit intéressant pour les consommateurs du monde entier.

C'est l'Institut des monocristaux de Kharkiv (Ukraine) qui fabriquera et fournira le saphir. La conception et la fabrication des sous-couches seront assurées par l'entreprise Saint-Gobain Advanced Ceramics de Turnov (République tchèque).

Le projet a bénéficié d'une subvention en novembre 2005 et il devrait être achevé d'ici au printemps 2009. Le programme OTAN « La science au service de la paix » soutient la collaboration internationale entre scientifiques, l'objectif étant de contribuer à la sécurité en appliquant les technologies de pointe à la résolution des problèmes.

Semaine internationale

L'École de la défense nationale de l'Ukraine et le Collège de défense de l'OTAN ont organisé une semaine internationale à Kiev du 6 au 10 février. Cette semaine, qui se tient annuellement, a pour but de familiariser les officiers ukrainiens avec l'OTAN et les politiques de l'Alliance, d'examiner les défis auxquels l'Alliance atlantique et ses Partenaires sont confrontés dans l'environnement de sécurité actuel, et de souligner l'intérêt qu'il y a à ce que les liens qui unissent l'Ukraine et l'OTAN soient de plus en plus solides.

Contribuer à renforcer la compréhension mutuelle et instaurer une coopération plus fructueuse

La semaine a été ouverte par le Commandant de l'École de la défense nationale de l'Ukraine, le général Vitaliy Hryhorovych Radetskiy, le Commandant du Collège de défense de l'OTAN, le général de corps d'armée Marc Vankeirsbilck et S.E. l'Ambassadeur des Pays-Bas, M. Ronald Keller (c'est l'ambassade des Pays-Bas qui est actuellement l'ambassade point de contact de l'OTAN en Ukraine).



L'Ambassadeur des Pays-Bas auprès de l'Ukraine, le Commandant de l'École de la défense nationale et le Commandant du Collège de défense de l'OTAN s'adressent à des officiers ukrainiens pendant la semaine internationale, en février.

Le cours organisé pendant la semaine internationale a pour but de répondre aux besoins établis dans le cadre des programmes de l'École de la défense nationale de l'Ukraine mais aussi de contribuer à renforcer la compréhension mutuelle et d'instaurer une coopération plus fructueuse. Des conférenciers de haut niveau du Collège de défense de l'OTAN et d'autres agences internationales ont fait des exposés sur l'organisation et les méthodes de travail de l'OTAN ainsi que sur les questions de sécurité internationale comme le terrorisme, les armes de destruction massive et le rôle de la religion dans certains conflits actuels.

L'université d'hiver de Lviv

Du 22 au 24 février 2006, l'université nationale Ivan Franko de Lviv a tenu sa troisième université d'hiver annuelle, avec le soutien du Centre d'information et de documentation de l'OTAN en Ukraine, sur le thème : « OTAN, sécurité et nouvelles démocraties : coopération actuelle et future ».

Venant de toutes les régions d'Ukraine, des étudiants en relations internationales et en journalisme portant un intérêt particulier aux questions de sécurité mondiale ont participé à ce séminaire. Des étudiants du Bélarus, de l'Estonie,

de la Pologne, de la Roumanie et de la Russie étaient également invités à prendre part à cette session de trois jours.

Les participants ont ainsi pu échanger leurs points de vue sur les questions de sécurité avec des responsables de l'OTAN ainsi qu'avec des universitaires et des experts en la matière. Les débats ont notamment porté sur les nouvelles questions de sécurité mondiales, le Dialogue intensifié sur les aspirations de l'Ukraine à l'adhésion à l'Alliance, la coopération et les relations entre l'OTAN et les pays partenaires, la transformation de l'Alliance dont témoignent les opérations en cours et les efforts déployés pour répondre aux défis de sécurité actuels, l'importance des activités de diplomatie publique ainsi que le développement de la société civile. Avec le soutien du Centre d'information et de documentation de l'OTAN, trois autres universités seront organisées dans les régions en 2006.



Des étudiants examinent les questions de sécurité avec des responsables de l'OTAN, des universitaires et des experts lors de l'université d'hiver tenue à Lviv.

Les différences hommes-femmes et la sécurité

M. Iouri Pavlenko, Ministre ukrainien de la jeunesse, de la famille et des sports, a ouvert le 2 mars à Kiev un séminaire international sur le thème « Les différences hommes-femmes et la sécurité et la défense nationales ». Cet événement était organisé dans le cadre du Plan d'action OTAN-Ukraine par le Ministère de la jeunesse, de la famille et des sports, en coopération avec le Centre d'information et de documentation de l'OTAN. L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, le Programme des Nations Unies pour le développement, les Ministères de la défense et des affaires étrangères de l'Ukraine ainsi que des parlementaires ukrainiens ont apporté leur soutien à ce séminaire.

Les échanges de vues ont été axés sur une nouvelle conception de la sécurité vue au travers du prisme des différences hommes-femmes, car il est prouvé que, souvent, les hommes et les femmes n'ont pas la même expérience des situations de conflit et que les différences fréquentes entre leurs besoins de sécurité doivent être prises en compte aussi bien dans le cadre des opérations d'instauration de la paix et d'aide humanitaire que dans la planification du secteur de la défense et de la sécurité. Les participants ont assisté à des exposés sur les efforts déployés par l'OTAN pour prendre en compte ces différences dans ses travaux, que ce soit par l'élaboration de règles en matière de comportement à l'intention des soldats de l'OTAN chargés du maintien de la paix, en veillant à la promotion de la parité hommes-femmes et de la diversité au sein des structures de l'OTAN ou en favorisant le recrutement et le maintien des femmes au sein des forces armées ; il a été fait appel à l'assistance d'experts de l'OTAN, depuis Bruxelles, grâce à des moyens de visioconférence. Les participants ont échangé leurs points de vue sur la distinction hommes-femmes et sur le rôle des femmes dans le secteur politique et dans les forces armées en Ukraine comme dans les pays membres de l'OTAN.

Examiner les différences hommes-femmes dans le contexte de la sécurité était inhabituel pour bon nombre de participants ukrainiens et ceci a suscité beaucoup de questions, ainsi que l'intérêt des médias.

OTAN-Ukraine : un Dialogue intensifié

Une brochure de présentation a été publiée, qui explique le dialogue intensifié de l'Ukraine avec l'OTAN au sujet de ses aspirations à l'adhésion et met en évidence le vaste programme de coopération avec l'Ukraine. Elle est disponible en anglais, français, ukrainien et russe.



La publication *Infos OTAN-Ukraine* a pour but de mettre en évidence différents aspects de la coopération entre l'OTAN et l'Ukraine. Elle est basée sur la publication *Novyny NATO*, bulletin trimestriel destiné au public ukrainien et publié en ukrainien et en russe.

Division Diplomatie publique de l'OTAN

1110 Bruxelles, Belgique
Courriel : otandoc@hq.nato.int

De plus amples informations sur les relations OTAN-Ukraine sont disponibles sur les sites suivants :

(en français) www.nato.int/issues/nato-ukraine
(en ukrainien) www.nato.int/ukraine

En Ukraine, on peut se procurer d'autres informations et publications auprès du :

Centre d'information et de documentation de l'OTAN

36/1 Melnykova, 04119 Kiev, Ukraine
Tél. : +380 44 482 0616 / 17
Fax : +380 44 482 0622
Courriel : nidc@ukrpact.net

© OTAN